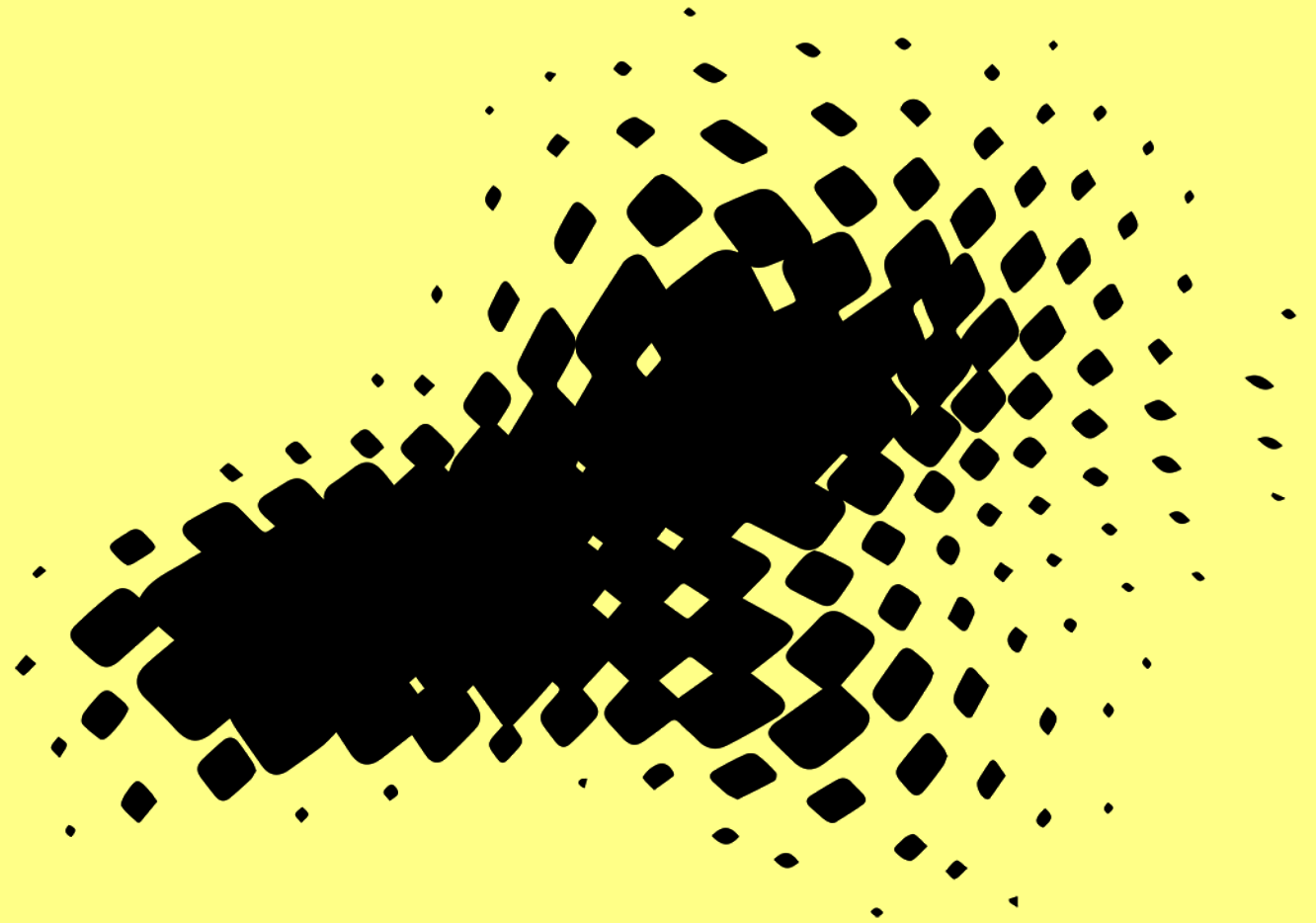


Terminologiatyö ja yhteinen kieli Digivisiassa

Yhteentoimivuuden taika

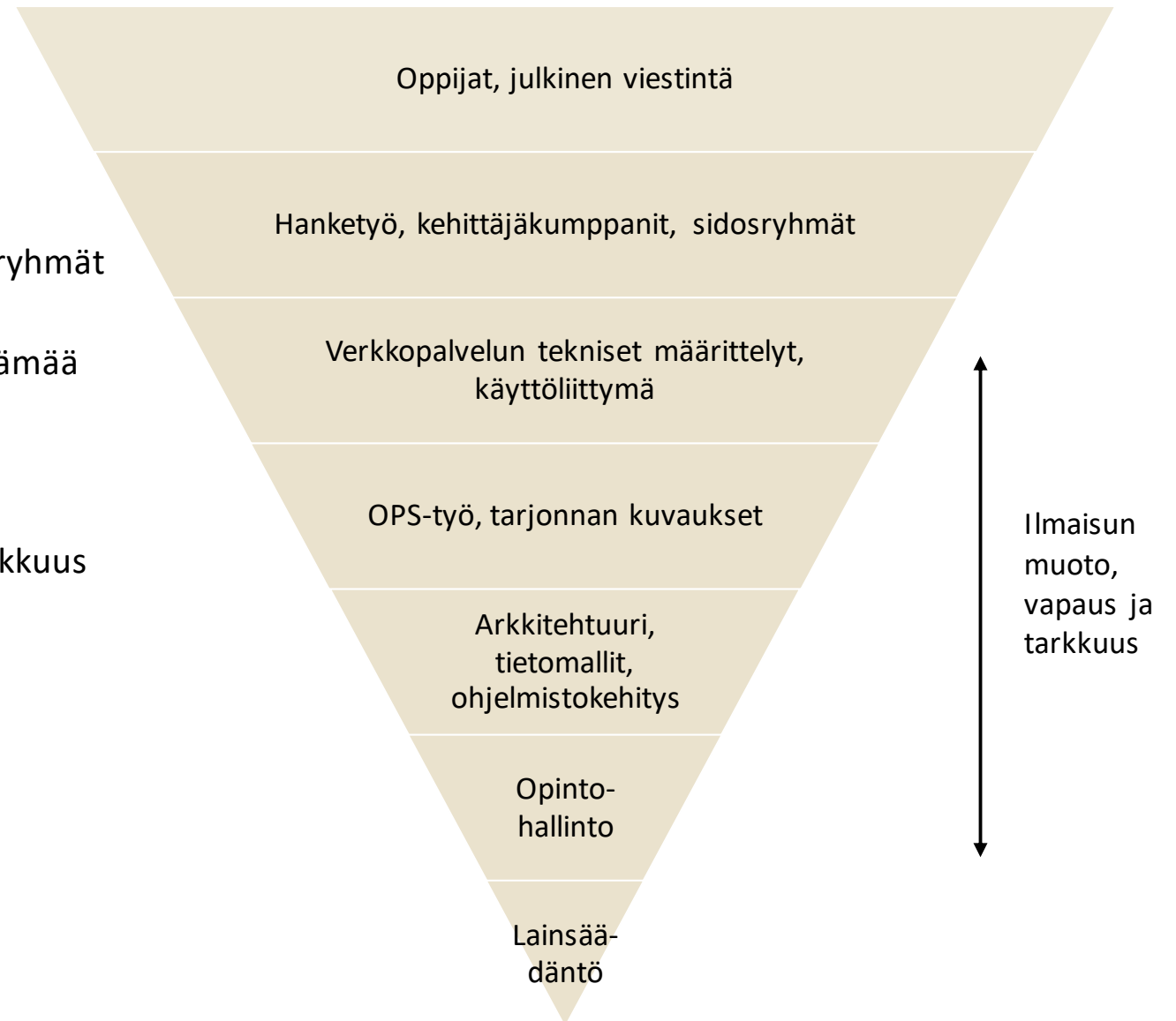
24.1.2025

Kalle Huhtala, projektipäällikkö

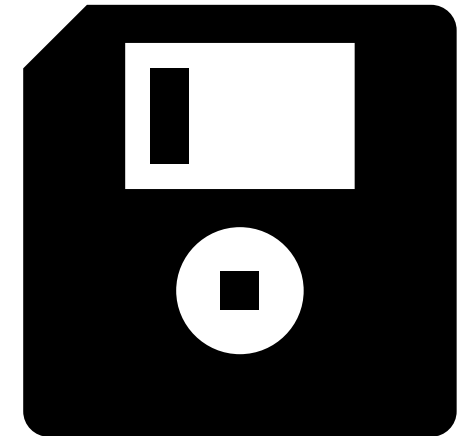
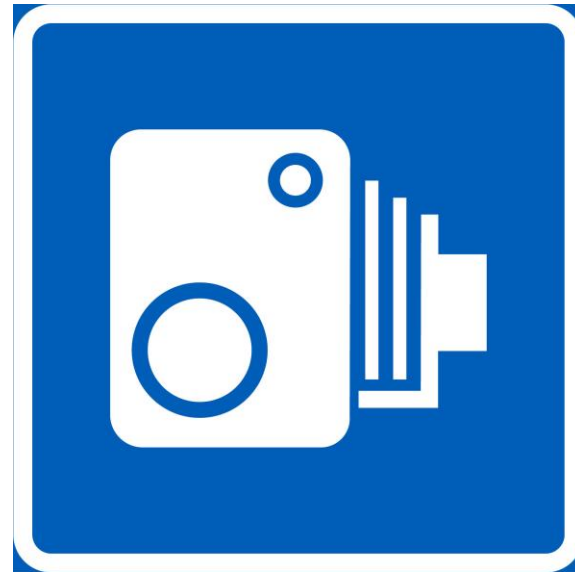


Termityön taustaa

- Digivisio-työssä on monia toimijoita: Korkeakoulut, hanketoimisto ja sen kehittäjäkumppanit sekä sidosryhmät ja oppijat.
- Eri toimijat eivät tunne tarkasti eri osapuolten käyttämää sanastoa – ”konsulttikieltä”, ”korkeakoulujargonia”, ”markkinointihöttöä”...
- Käytettyyn kieleen kohdistuu erilaisia vaatimuksia kohderyhmästä ja käyttötarkoituksesta riippuen: tarkkuus vs. luovuus, dokumentointi vs. markkinointi
- Suomen lisäksi ruotsin ja englannin kielet!



Kielikin muuttuu ajan myötä



Kurssi -> opintojakso, toteutus
Opintoviikko -> opintopiste
Monimuoto-opetuksen käsitteet

Opin.fi:n oppijan näkymä on täynnä termejä, äänensävyjä, kielenkäyttöä:



Tarjontakorttien tiedoissa

Filttereissä hakutulossivulla

Pienet tietokentät tarjonnan sivuilla

Terminologiatyön taustaa

Sanastot: Tartu OKSAn haaraan ja näe metsä puilta!

- **OKSA – Opetus- ja koulutussanasto**
 - <https://sanastot.suomi.fi/terminology/oksa>
- Jatkuvan oppimisen sanasto
 - Täydentää OKSAA
- Näistäkin puuttuu paljon koulutusalan sanastoa ja kaikki muu hankesanasto
- Muita: Tapa termipankki, Tilastokeskus, sanastot.suomi.fi, wikipedia, Digivision tietoarkkitehtuuri, Euroopan neuvoston suositus pienistä osaamiskokonaisuuksista...

The screenshot shows a web browser displaying the OKSA terminology page. The page title is "OKSA – Opetus- ja koulutussanasto, 3. laitos". The main content area lists several terms, including "aamu- ja iltapäivätoiminnan ohjaaja", "aamu- ja iltapäivätoiminta", "aihekokonaisuus", and "aikuiskoulutus". Each term is accompanied by a brief description and a link to the full entry. On the right side, there is a sidebar with a search bar and filters for language and content type.

Sanaston tiedot ja toiminnot

Sanaston käsitteet
Käsitteitä 1170 kpl seuraavilla rajauksilla
Ei rajoituksia

aamu- ja iltapäivätoiminnan ohjaaja
KÄSITE - VOIMASSA OLEVA
henkilö, joka ohjaa aamu- ja iltapäivätoimintaa

aamu- ja iltapäivätoiminta
KÄSITE - VOIMASSA OLEVA
perusopetuksen oppilaille ennen koulupäivää tai sen jälkeen järjestettävä vapaaehtoinen toiminta

aihekokonaisuus
KÄSITE - VOIMASSA OLEVA
lukiokoulutuksen opetussuunnitelman perusteissa annettu, opetuksen eheyttämiseen pyrkivä teema, jolla on liittymäkohtia useisiin oppiaineisiin ja jota käsitellään eri oppiaineiden yhteydessä ja oppilaitoksen muussa toiminnassa

aikuiskoulutus
KÄSITE - VOIMASSA OLEVA
aikuisille suunniteltu ja järjestetty koulutus

RAJAA LISTAA

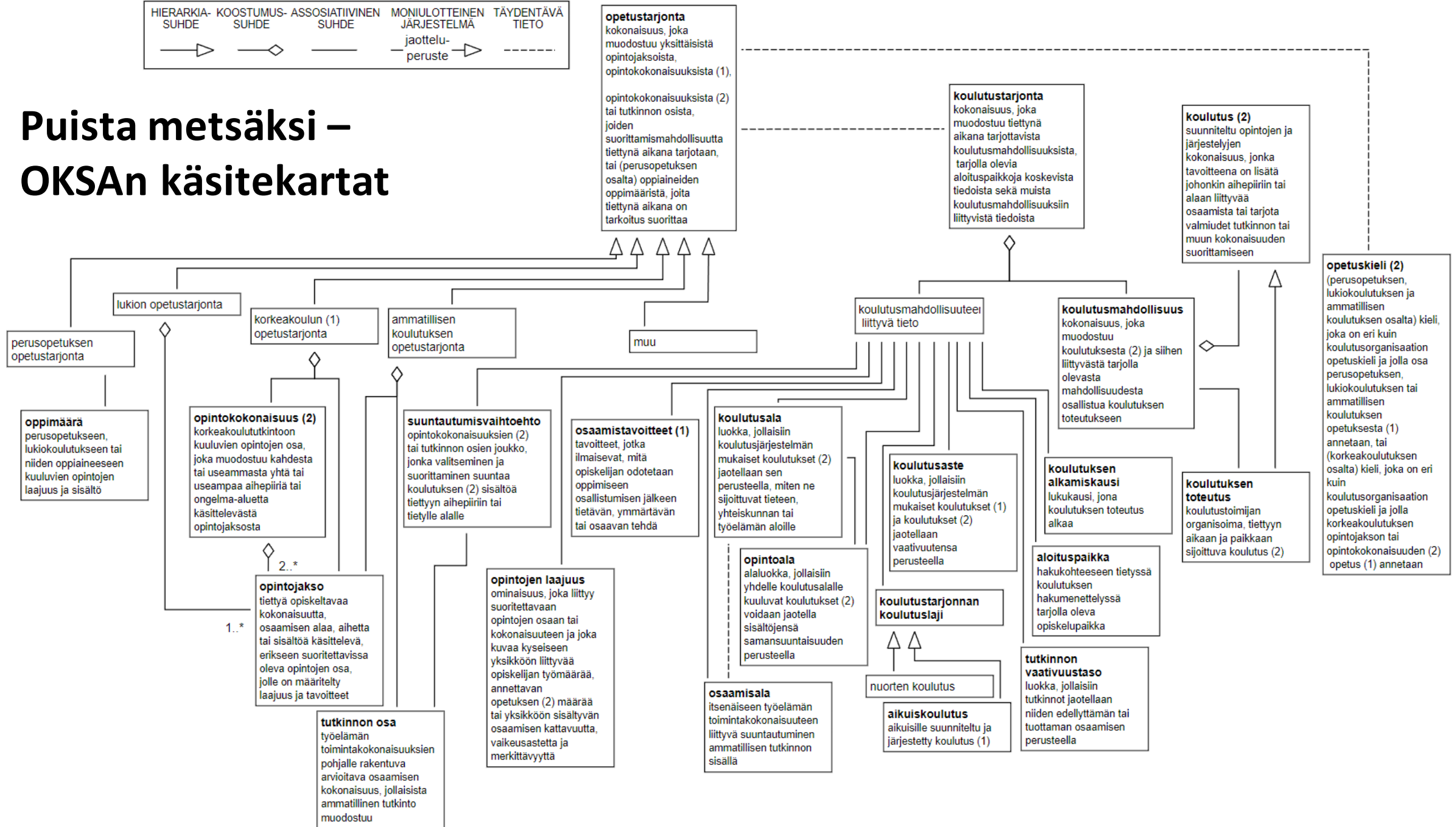
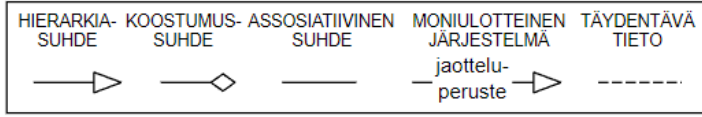
Hae sanalla
Esim. päivähoito, opiskelu...

Näytä sisältö kielellä
Valitse kieli

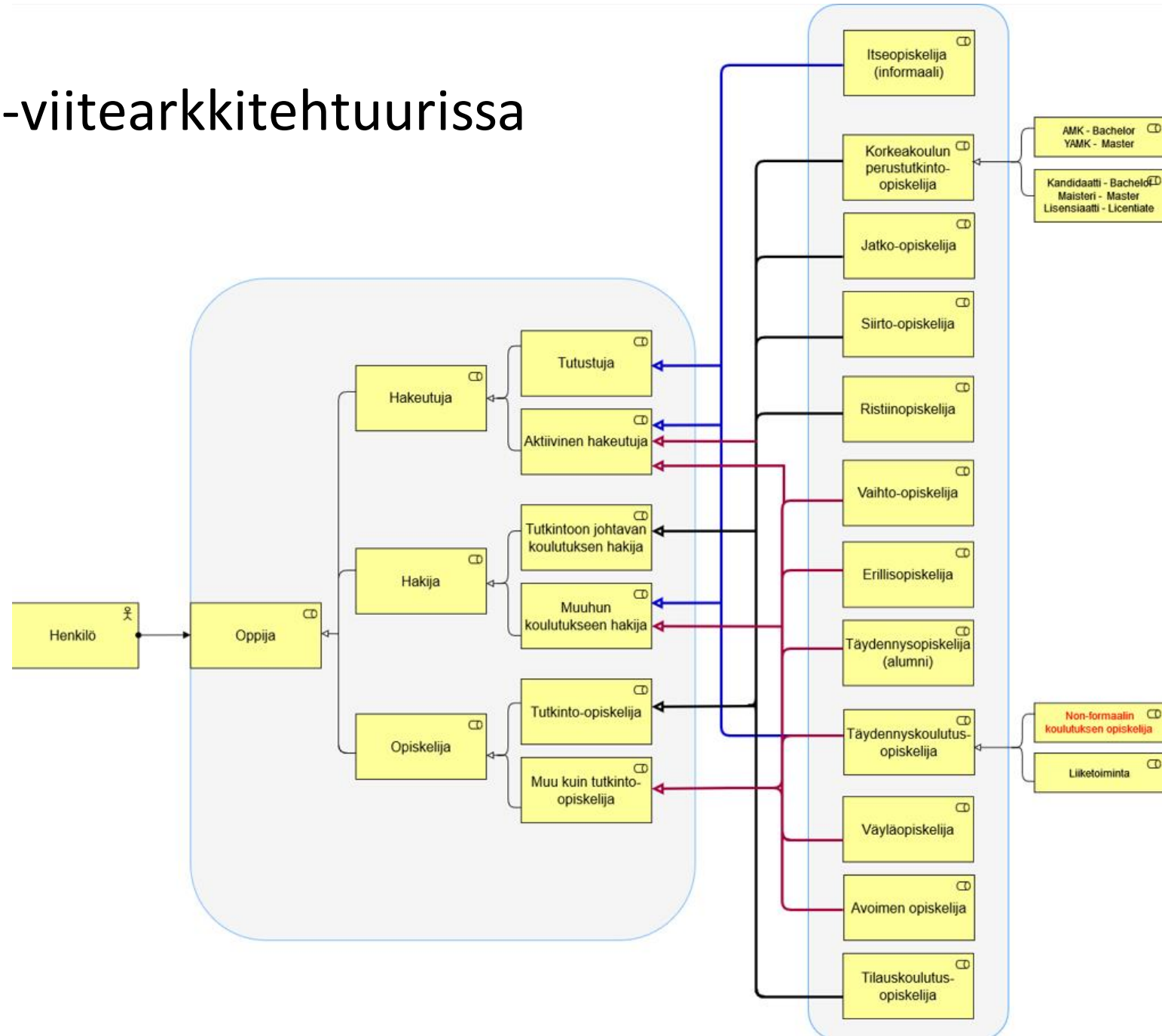
Näytä vain
 Käsitteet (1170 kpl)
 Käsittekokoukemat (93 kpl)

Näytä tilat
 Voimassa oleva (1170 kpl)
 Luonnos (0 kpl)
 Korvattu (0 kpl)
 Poistettu käytöstä (0 kpl)

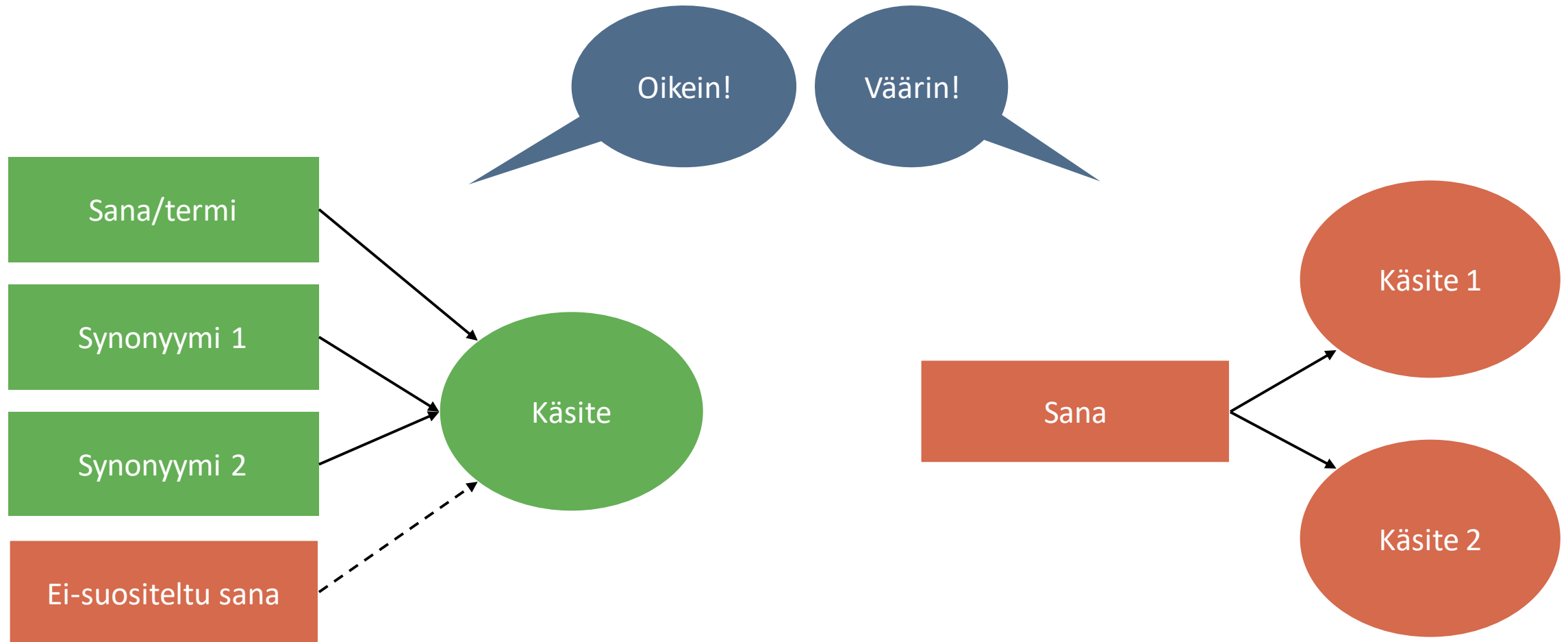
Puista metsäksi – OKSAn käsittekartat



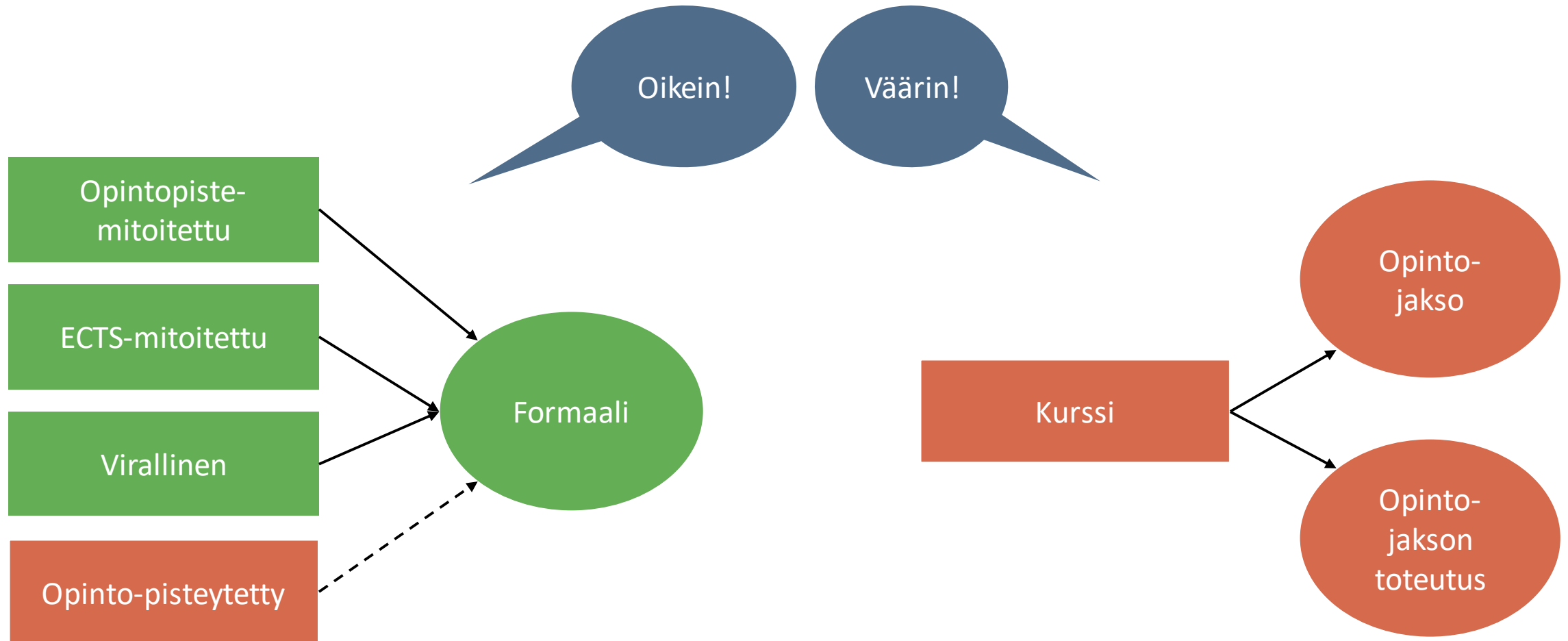
Oppija-termejä OPI-viitearkkitehtuurissa



Periaate: yksi sana tarkoittaa yhtä asiaa



Periaate: yksi sana tarkoittaa yhtä asiaa



Kaikkea ei löydy OKSAstakaan, joten käynnistettiin Terminologia-projekti, tavoitteinaan

1. **Kartoittaa** korkeakoulujen tavat käyttää terminologiaa ja luoda mahdollisuudet yhtenäistää käytettäviä termejä
2. Luoda Digivision tuottamassa materiaalissa käytettävän **terminologian käytännöt ja ohjeistus**, niin että terminologia on yhtenäistä ja virallisten sanastojen mukaista sekä oppijalle näkyvissä palveluissa mahdollisimman yhtenäistä tämän muissa konteksteissa käyttämien palvelujen kanssa.
3. **Laatia pohja sanastolle/termikäsikirjalle**, koskien erityisesti niitä termejä, joita ei löydy virallisista sanastoista
 1. **Laatia ehdotukset hankkeessa käytettävistä termeistä** niiltä osin kun ne on nostettu terminologiaryhmän käsittelyyn hankkeen eri osa-alueilta
4. **Laatia hallintamalli** yhtenäisen terminologian varmistamiseksi

Projektin johto hankkeesta, Terminologia-ydinryhmässä n. 20 henkeä (kk:t, CSC)




Kevään 2024 työn perusteella Digivision ohjausryhmä päätti 29.5.2024:

Hanketoimisto varmistaa, että korkeakouluille ja sidosryhmille tuotettava materiaali on virallisten sanastojen mukaista. Mikäli yhtenäistettävää termiä ei löydy sanastoista, tehdään siitä linjaus terminologian ydinryhmässä korkeakouluja osallistaen. Nykyisen terminologiaprojektin (15.11.2023 -31.5.2024) ajaksi muodostetun ydinryhmän tehtävää jatketaan tässä roolissa.

Opin.fi käyttöliittymässä oppijalle esitetyt termit on muodostettu oppijaymmärryksen kautta ja niiden osalta linjauksia haetaan opin.fi -johtoryhmästä ja termien käytettävyyttä arvioidaan Opin.fi-palauteprosessien kautta. Mahdolliset poikkeamat yleisistä linjauksista liittyen palvelussa käytettäviin termeihin tuodaan hankkeen ohjausryhmän käsittelyyn. Merkitään tiedoksi kurssi-sanan käyttö Opin.fi-palvelussa sekä tähän liittyvä eteneminen.


Osallistutaan koulutustoimialakohtaisen terminologiatason yhteentoimivuuden edistämiseen yhdessä muiden koulutustoimijoiden ja palveluntuottajien kanssa sekä yhteisen terminologian jalkauttamista korkeakouluissa.

Syntyi terminologian hallintamalli v 1.0:


Pages / ... / Terminologian ydinryhmä    Analytics

 Edit

 View inline comments

 Save for later

 Watching

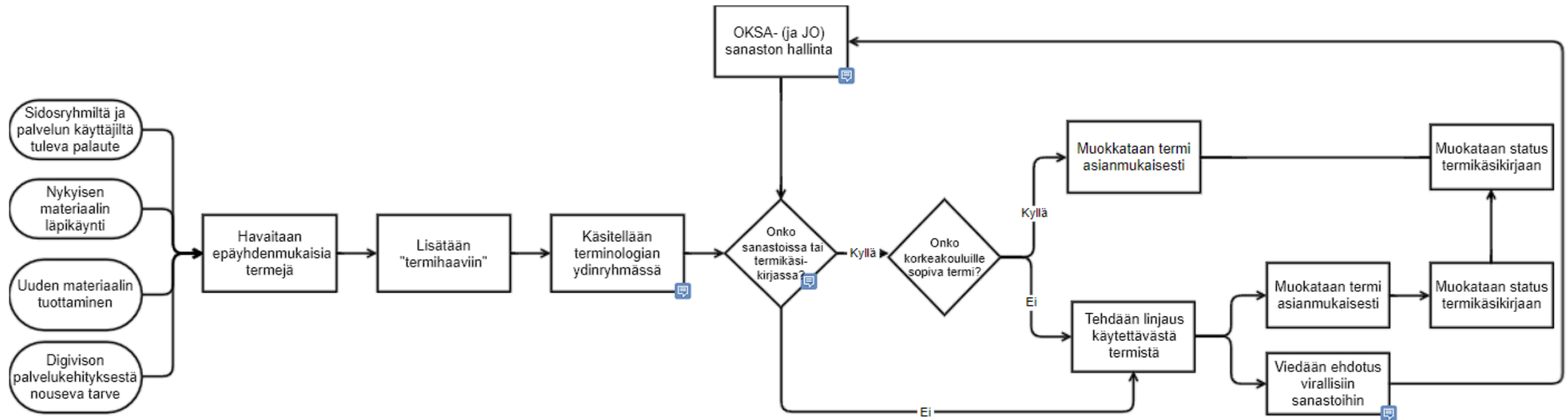
 Share

...

Terminologian hallintamalli ja käyttöohjeistus

Created by Saara Hänninen, last modified by Vilho Kolehmainen on May 17, 2024

1. Terminologiakokonaisuuden hallintaprosessi



Termihaavista sanastoksi

Digivisio-hankkeessa käytetyn kielen
jalostamista 2024-2025

eDuuni-wikiin luotiin ”Termihaavi” keväällä 2024

- Mieti** Digivisio-työn yhteydessä käytettyä kieltä. **Tunnista** sana/ilmaus/tyhenne, jota et tunne tai ymmärrä, tai jota käytät, mutta jonka huomaat olevan toisille vieras.
- Järjestä** taulukko aakkosjärjestykseen: vie hiiri ensimmäisen sarakkeen otsikkoruutuun ja klikkaa esiin tulevia pieniä kolmioita.
- Mikäli tunnistamasi sana ei ole jo taulukossa, niin **lisää** se taulukkoon. Klikkaa sivun yläreunasta ”Edit”. Jos taulukon rivit ovat loppuneet, lisää rivi ylävalikon ”rivi+”-ikonilla. Jos ei onnistu, lisää sana kommentteihin sivun lopussa, ja se siirretään taulukkoon.
- Voit antaa sanan käytöstä tai asiayhteydestä esimerkin sarakkeessa 4. Voit halutessasi täydentää muitakin kenttiä.
- Lisää** mielellään sähköpostiosoitteesi (ei pakollinen).
- Jos keksit muita sanoja, **lisää** ne taulukkoon.
- Tallenna** taulukko klikkaamalla ”Update”-nappia ikkunan oikeassa alakulmassa.

HUOM! Riittää, että lisäät taulukkoon tunnistamasi sanan ja mielellään oman yhteystietosi ”Ehdottanut”-sarakkeeseen. Muita kenttiä saa täyttää, mutta termejä ei ole tarkoitus yrittää selittää tyhjentävästi tässä taulukossa.

1. Sana/termi/ilmaus	2. Selitysehdotus	3. Olemassa oleva selitys (linkki jos mahd.)	4. Anna esimerkki termin käytöstä, missä yhteydessä tullut vastaan, mitä haasteita esiintynyt?	5. Synonyymi(t)	6. Onko Oppijalle näkyvä termi?	7. Ehdottanut
Pinoutuvuus (horizontaalinen tai vertikaalinen)		Käsitteen termi EUN: suosituksessa on ”kerrytettävyyys”. ”Kerrytettävyydellä” tarkoitetaan mahdollisuutta tarvittaessa yhdistää erilaisia pieniä osaamiskokonaisuuksia ja rakentaa niistä loogisia yhdistelmiä. Suoritusten kerryttämisestä tai yhdistämisestä päättävät vastaanottavat organisaatiot (esim. oppilaitokset, työnantajat jne.) omien käytäntöjensä mukaisesti, ja niiden olisi tuettava oppijan tavoitteita ja tarpeita. Kerryttäminen ei automaattisesti luo oikeutta tutkintoon. Alueelliset ja kansalliset viranomaiset tai instituutiot tekevät tällaiset päätökset myöntämismenettelyjensä mukaisesti.” https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9237-2022-INIT/fi/pdf , s. 15 h.	Sanasta on mahdotonta arvata merkitystä pedagogiikan yhteydessä. Termin merkitystä on moni kysynyt.	pinoaminen (horis., vert.) Digipedagogiikan laatuksiteerit 1.0 /Tove		kalle.huhtala@csc.fi
opintopisteytetty			Onko sama kuin opintopistemitoitettu?			kalle.huhtala@csc.fi
ei-opintopisteytetty		https://europass.europa.eu/en/validation-non-formal-and-informal-learning esim. tunti-, tehtäväsuoritus- ja osoitetun hyödyn mitoitukset	Kumpi muoto on oikea, tämä vai ”opintopisteyttämätön”?			kalle.huhtala@csc.fi
opintopisteyttämätön			Kumpi muoto on oikea, tämä vai ”ei-opintopisteytetty”?			kalle.huhtala@csc.fi
opintopistemitoitettu		Vrt. OKSA:	Onko sama kuin			kalle.huhtala@csc.fi

Termihaavin satoa jatkojalostettiin Excelissä – tässä ensimmäisiä saaliita

Pinoutuvuus (horisontaalinen tai vertikaalinen)	Kurssi	Kurssi	WCAG-kriteerit	Etäopetus
opintopisteytetty	Sprintti	Kurssin osa	Snow	Lähiopetus
ei-opintopisteytetty	Pieni osaamiskokonaisuus	?Kokonaisuus	Howspace	Yhteisvastuulla tuotettu tarjonta
opintopisteyttämätön	Mikro-oppiminen	Kirjautuminen	HERM-kyvykkyyssmalli	Yhteishaku
opintopistemitoitettu	Oppijälähtöisyys	Tunnistautuminen	EIF	Palvelualusta
ECTS-mitotettu	Koulutustarjonta	Oppimisympäristö	OPI-viitearkkitehtuuri	Rajapintakonsepti
formaali (opetus)	RIPA (Ripa, RiPa?)	Oppimisalusta	Pilotti	Oppija
informaali (tarjonta)	Lisäyksiä...	Aikuisopiskelija	POC, PoC (Proof of Concept)	Lärande (en)
non-formaali	polkuopinnot	Lähdejärjestelmä	Yhteiskehittäminen	Learner
Korkeakoulu	väyläopinnot	Kompanssit, Kultikset, jne.	Tuotantopalvelu / tuotantoympäristö	Osaamismerkki
Tarjooma	avoimen väylä, väyläopiskelija	Upskilling	Tunnistuspalvelu	Kurssipohja
Tarjotin (Jatkuvan ja joustavan oppimisen tarjotin)	opintoviikko	Reskilling	Opintotietopalvelu	UDL (Universal Design Learning)
Jatkuva ja joustava oppiminen	Opintopiste	Informaali (opiskelu)	Organisaatiopalvelu	Modulaarisuus
Joustava oppiminen	kokonaisuus	HEHF (Higher Education Hub Finland)	Profiilipalvelu	Monimuotoisuus
Jatkuva oppija	Ilmoittautumisen kohde	Tiketti	Suostumuspalvelu	Käytettävyys
Tutkinto-opiskelija	Suoritustapa	PaHa (Palveluhallinta)	Ilmoittautumispalvelu	Arviointi
HEDI/HEDS	Nyskapande	MOOC (Massive Open Online Course)	Koulutustietopalvelu	aoe.fi
Kapasiteettipalvelu	Opintoallas	Lisenssi (lisensointi, avoin lisenssi, CC-lisenssi)	Analytiikkapalvelu	Avoimet oppimateriaalit
Inkrementti	Tietovaranto	Saavutettavuus	Service desk-palvelu	Palaute
SAFe-malli	Modaali	Saavutettavuus; Digitaalinen	Webinaari	Kurkistuskurssit/tutustumiskurssit
Tarjonta	UX (User experience)	saavutettavuus	Seminaari	EQF-taso
Toteutus	JOD	Saavutettavuus; Korkeakoulun saavutettavuus	Tapahtuma	Organisaatioasiakas
	RRF		Hybridioetus	
	Pelisäännöt (Yleiset pelisäännöt)			
	Kortti			

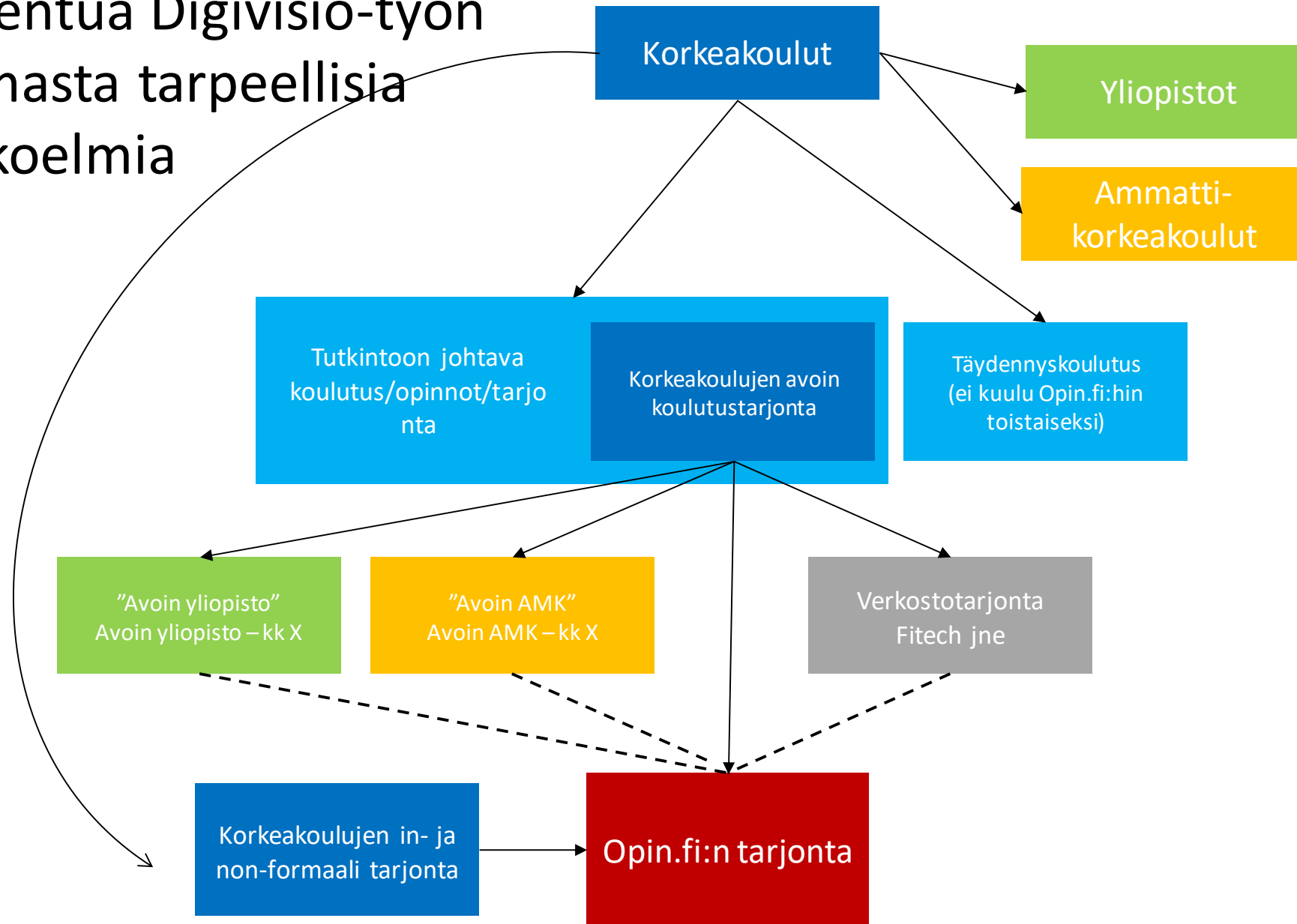
Haavin saalis jaoteltiin Excelissä käsiteryhmiin:

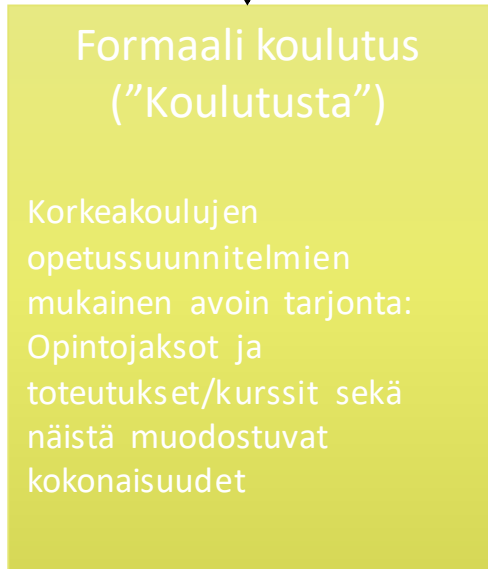
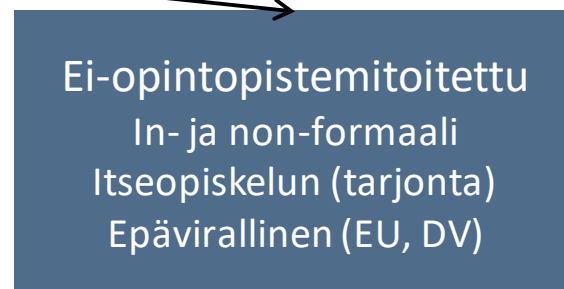
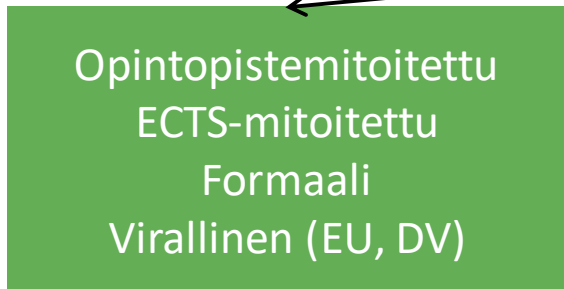
1. (Digi)pedagogiikka
 2. Hanketyö
 3. Opin.fi-palvelun tekninen kehitys
 4. Opin.fi-käyttöliittymätermit (käyttäjän kokemus)
 5. Korkeakoulujen opintohallinto/sanasto
 6. Opetusalan muut toimijat / ekosysteemi
- + jo kuvattuja käsitteitä esim. ekosysteemi- ja immateriaalioikeustyössä

OPIN.FI



Alkoi rakentua Digivisio-työn näkökulmasta tarpeellisia käsittekokoelmia





Korkeakoulujen keskenään käyttämiä termejä

Älä käytä näitä!

- Ei "Tarjooma"
- Ei "Ei-formaali", "epäformaali", "epämuodollinen"
- Ei "Pisteytetty" vaan "pistemitoitettu"
- Ei "Opintopisteyttämätön": (on hyvää suomea, mutta UI- ja ymmärrettävyys-haasteita)
- Ei "op-tarjonta, ei-op-tarjonta"-lyhenteitä
- Ei "Koulutustarjonta" kun puhutaan kaikesta tarjonnasta ml. Ei-opintopistemitoitettu, sillä In- ja non-formaali EI ole koulutusta!

Tulos: Digivision sanasto

- https://sanastot.suomi.fi/terminology/digivisio_2030
- Sanasto kokoa Digivisio 2030 -hanketyössä ja opin.fi-palvelussa sekä sen kehityksen ja käytön yhteydessä käytettäviä ilmaisuja selityksineen.
- Sanastossa viitataan olemassa oleviin sanastoihin ja täydennetään niiden kuvauksia Digivisio- ja Opin.fi-asiayhteydellä.
- Sanasto auttaa perehtymään hankkeeseen ja käyttämään asianmukaista kieltä hanketyössä. Osa sanastosta liittyy vahvasti palvelun kehitysvaiheeseen.
- Rakentuu Q1/2025 mennessä
- Linkit OKSAn jne virallisiin määritelmiin
- Täydennetään ajan myötä

The screenshot shows the 'koulutustarjonta' (Education Provision) term page on the Sanastot website. The page is in Finnish and includes a sidebar with navigation links, a main content area with a table of terms in Finnish, Swedish, and English, and a right sidebar with related terms.

Sanastot > Digivisio 2030 sanasto > koulutustarjonta

koulutustarjonta

KÄSITE · DIGIVISIO 2030 SANASTO · Luonnos

URI
https://iri.suomi.fi/terminology/digivisio_2030/dv001

Termit

FI	SV	EN
koulutustarjonta	utbildningsutbud	study opportunities available
Suosittava termi, Luonnos	Suosittava termi, Luonnos	Suosittava termi, Luonnos

Määritelmä

FI Kokonaisuus, joka muodostuu tietyinä aikoina tarjottavista koulutusmahdollisuuksista, tarjolla olevia aloituspaikkoja koskevista tiedoista ja muista koulutusmahdollisuuksiin liittyvistä tiedoista.

Käsite "koulutustarjonta" voidaan ymmärtää myös muilla tavoilla. Esimerkiksi hakijan kannalta koulutustarjonta on kokonaisuus, joka muodostuu koulutustoimijoiden tarjoamien koulutusmahdollisuuksien kokonaisuudesta. Yksittäisen koulutustoimijan näkökulmasta koulutustarjonta voidaan ymmärtää toimijan itsensä tarjoamien koulutuksen toteutusten kokonaisuudeksi.

Huomautus

FI Digivisio-näkökulmasta koulutustarjonta on hierarkkinen tai kategorinen käsite, joka mahdollistaa koulutustarjonnan erottamisen muusta sisällöstä ja muusta tarjonnasta sekä erimuotoisen koulutustarjonnan erottelun tämän käsitteen alla. Koska Opin.fi:ssä on tarjolla sekä formaalia eli opintopistemitoitettua koulutusta että ei-opintopistemitoitettua eli in- ja non-formaalista tarjontaa, käytetään Opin.fi:n kaikista tarjonnasta nimitystä "tarjonta".

Käyttöesimerkki

FI Opin.fi-palvelun tarjonnasta löydät suomalaisten korkeakoulujen avoimet opinnot, enilaisten tapahtumien tietoja sekä itseopiskelumahdollisuuksia!

Käsittekaaviot ja lähteet

Käsittekaaviot
Koulutustarjonta

Lähteet
<http://iri.suomi.fi/terminology/oksa/c289>
Digivision tietoaarkkitehtuuri <https://wiki.eduun.fi/x/7MJDQ>

Nähdäkäämme metsä puilta

Ei kompastuta termijuurakkoon!

Termien periaatteet

Periaate	Peruste	Käytäntö
Termit ovat lähestyttäviä ja pohtimatta ymmärrettäviä	Sujuva eteneminen	Emme joudu käyttämään selittäviä, ajatuksen katkaisevia sekä hidastavia infotekstejä
Termit on ajateltu vastaanottajan eli oppijan näkökulmasta	Tuntuu, että sisältö on kirjoitettu minulle.	Termeissä esiintyy esimerkiksi enemmän sana opiskelu kuin koulutus (oppija opiskelee, korkeakoulu tarjoaa koulutusta)
Tutut, helpot, loogiset, käyttäjäystävälliset termit	Helppo luettavuus, ymmärrettävyys ja omaksuttavuus	Vaikeiden termien käytön minimointi, yleiskieli
Vältämme turhia ylätermejä akateemisuus vs. ymmärrettävyys	Ymmärrettävyys kaikille jatkuville oppijoille	Kirjoitamme ylätermit auki kun voimme tai käytämme termien sijaan aktiivisia tai kuvaavia kysymystä kuten "Miten haluat opiskella" vs. suoritustapa tai opetusmuoto

Äänensävyn periaatteet

Periaate	Peruste	Käytäntö
Kirjoitamme oppijoille	Sisältö on vastaanottajalleen mahdollisimman selkeää ja ymmärrettävää.	Asiaan mennään suoraan, vastaanottajaa puhutellen ja arvostaen. Henkilökohtaista, mutta emme tule iholle.
Rohkaisemme ja kannustamme aktiiviseen toimijuuteen ja opiskelemaan	Palvelu ohjaa opiskelemaan. Oppija on aktiivinen toimija: opiskelu on itseohjautuvaa/ -lähtöistä. Päätökset ovat oppijan omia. Opiskelun aloittaminen ja uuteen siirtyminen on haasteellista, tukea tarvitaan.	Arvostamme tekemistä. Vältämme passiivista. Osallistamme ja suosittelemme.
Luotamme vastaanottajan kykyyn ymmärtää	Palvelun konteksti on fiksu.	Emme rautalangoita, emme jaarittele. Olemme saavutettavia.
Olemme positiivisia, jopa innostuneita	Opiskelu on hauskaa, innostus tarttuu.	Tekstien otsikoissa voi olla mukana ripaus leikillisyyttä. Vältämme valikoissa ja ohjeissa esimerkiksi suorittaminen-verbiä, joka kuulostaa vastentahtoiselta. Lähdejärjestelmän kuvauksissa ja jo tehtyihin opintoihin viitattaessa suorittaminen on ok.
Kerronta on kompaktia, mutta lämmintä	Molempia tarvitaan. Liian kompakti on usein tylä.	Suosimme lämpöä, kun sille on tilaa ja tarve, mutta yleensä etenemme kompaktisti.

Pienryhmätyö Digivisio-päivässä 29.11.2024 aiheena ”Kieli ja sanasto osana yhteentoimivuutta ja korkeakoulujen yhteistyötä”

1. Miten saisimme tehokkaasti edistettyä korkeakoulujen yhteentoimivuutta käytännössä (tätä toki tehdään erilaisissa verkostoissa)?

- Master-järjestelmiin pitää saada yhteinen kieli (joko virallisesta hallintokielestä tai yleis-/puhekielessä) josta se valuu pikkuhiljaa arkeen
- HEDS-työssä pitää tehdä termit selväksi
- OPS-työn ryhmän toiminta lähtenyt hyvin liikkeelle ja työtä on paljon mutta se on tarpeellista
 - Erityisesti yliopistojen pitäisi saada OPS-työhön sovittua yhteisiä rakenteita ja käsitteitä, jotta rakenteet saadaan pohjateksteihin/järjestelmiin. AMK-sektorilla ehkä paremmalla tolalla.
- Funidata ja Peppi-konsortio ovat olemassa olevia yhteistyörakenteita, joiden kautta saisi osallistettua/kuultua korkeakouluja tasapuolisesti, ja edettyä masterit edellä, jotta KK:illa on toimittava mitä DV vaatii
 - Ristiinopiskelun palveluväylän käyttöönotossa on jo tehty yhteentoimivuuden määrittelyjä ja tehty minimitason mäppäys, tätä voisi jatkojalostaa myös kun mennään OPS-tason ristiinopiskeluun ja vaativampien rakenteiden siirtelyyn ripan kautta
 - Kirjoitetaan(ko) ripan määrittelyt uudestaan laajemmalla yhteentoimivuudella

2. Millaisia esteitä yhteentoimivuuden edistämisen tiellä on?

- Peppi ja Sisu -tietomallit ja terminologian käyttö
- Usea korkeakoulu ja poikkeavat tavat jäsentää korkeakoulumaailmaa

3. Mikä yhteentoimivuuden alue olisi eniten edistämisen tarpeessa?

- Koodistot Sisussa ja Pepissä konkreettinen tapa päästä alkuun ja helpottaa opin.fi -integraatiota

Miten terminologiatyö jatkuu

- Ydinryhmä (n. 30 henkeä) jatkaa muutaman viikon välein 1,5 h Zoomissa, työalustana Howspace-ympäristö tms
- Ryhmän rooli: sanaston perusteita kokoava, neuvoa-antava, tietoa jakava
- Painopiste H1/2025 on Digivisio-hankkeen, Opin.fi-palvelun ja korkeakoulujen yhtenäisen kielen tukemisessa
 - Digivision sanaston rakentaminen ja validoiminen
 - Verkostojen ottaminen mukaan kommentointityöhön
 - ”Digivision ja korkeakoulujen yhteinen kieli”-koulutus
 - Viestinnän tukeminen (termit, käännökset)
 - Hankkeen seuraavan vaiheen ja kv-työn tukeminen
 - Pehdytys
- Pitemmän tähtäimen tavoite on liittää sanastotyö osaksi koulutustoimialan yhteentoimivuus-työtä

The screenshot shows the Digivisio 2030 glossary interface. At the top, there is a search bar with the text 'Hae palvelusta' and a search icon. To the right of the search bar, it says 'Suomeksi (FI)' with a dropdown arrow. Further right is a button labeled 'Kirjaudu sisään'. Below the search bar, there are navigation links: 'Etusivu', 'Työkalut', and 'Tietoa palvelusta'. The main content area is titled 'Sanastot > Digivisio 2030 sanasto' and 'Digivisio 2030 sanasto'. Below this, there is a dropdown menu for 'Sanaston tiedot ja toiminnot'. The main content is titled 'Sanaston käsitteet' and 'Käsitteitä 47 kpl seuraavilla rajauksilla'. Below this, there are three entries: 'aikuisopiskelija', 'aoe.fi', and 'arviointi'. Each entry has a 'KÄSITE - LUONNOS' label and a brief description. On the right side, there is a sidebar with a blue header 'RAJAA LISTAA'. It contains a search bar 'Hae sanalla' with the example text 'Esim. päivähoito, opiskelu...'. Below this is a dropdown menu 'Näytä sisältö kielellä' with the selected option 'Valitse kieli'. At the bottom of the sidebar, there is a section 'Näytä vain' with three radio button options: 'Käsitteet (47 kpl)' (selected), 'Käsittekokoelmat (0 kpl)', and 'Näytä tilat'. Below this, there are four checkboxes: 'Voimassa oleva (0 kpl)', 'Luonnos (47 kpl)', 'Korvattu (0 kpl)', and 'Poistettu käytöstä (0 kpl)'.

A photograph of three people lying on their backs on a bright green surface. They are all looking upwards and smiling. The person on the left is a man with dark hair and a goatee, wearing a blue sweater. The person in the middle is a woman with dark curly hair, wearing a green top. The person on the right is a man with short brown hair, wearing a white shirt and a dark jacket. The background is a solid, bright green color.

DIGIVISIO

Kiitos!

Kalle Huhtala
Projektipäällikkö

Poll-kysymyksiä

- Kumpaa sanaa käyttäisit ilmaisemaan opintojakson laajuutta?
 - Opintopistemitoitettu
 - ECTS-mitoitettu
 - Opintopisteytetty
 - ECTS-pisteytetty
- Mikä sana on mielestäsi sopivin ruotsinkielinen käänös käsitteelle ”Oppija”?
 - Inlärare
 - Lärande
 - studerande
 - Lärare
 - sökande
- Ovatko ”koulutustarjonta” ja ”opetustarjonta” synonyymeja?
 - Kyllä
 - Ei
- Esimerkiksi Moodle on
 - Oppimisympäristö
 - Oppimisalusta
 - Oppimisjärjestelmä
- Käytän OKSA-sanastoa
 - Hyvin aktiivisesti
 - Silloin tällöin
 - Harvoin
 - En ole vielä käyttänyt